



في سبيل محو الأمية عند الكلدان - تعلم القراءة و الكتابة بلغتك الكلدانية الجميلة

ستقوم اومثا كلديثا وفي كل عدد بتقديم درس معين لمساعدة ابناء امتنا على تعلم القراءة و الكتابة بلغة المسيح المخلص، لغتهم الكلدانية الأرامية العريقة بعد ان ابدع البعض منهم في عدة لغات اجنبية اخرى ناسيا لغة الأجداد. ان هدفنا هذا نابغ من ايمان هيئة التحرير الراسخ بمقولة " اللغة هي حياة الأمة و ديمومتها " وان أمة الكلدان ستبقى حية بالرغم من كل الضغوطات و محاولات القهر و التعريب و التكريد. و من هنا ندعوا جميع ابناء امتنا الى محو اميتهم بلغتهم و لغة الاجداد. و مهما كثرت الشهادات الجامعية فلن يغير شئ من حال امية الذي لا يعرف القراءة و الكتابة بلغته الأم، و يزداد الشعور بالغين حين يكون اسباب هذه الأمية هي عوامل خارجية هدفت و لا تزال تهدف الى طمس الهوية القومية الكلدانية و ازالتها من الوجود.

الدرس رقم 2: المصدر قاموس "زهريرا" العربي - السرياني

ثانيا: الحركات و **مَحْذُ** :-

يختلف الشرقيون والغربيون في رسم أشكال الحركات وفي لفظ بعضها ونورد هنا الشكلين المستعملين حاليا لكلا الفريقين.

١- الحركات الشرقية: وهي سبع حركات وتعتمد رسم النقط فوق أو تحت الأحرف وهذه هي :

الزقاف و مَحْذُ (زقافا): وصورته نقطتان الواحدة فوق الأخرى على الحرف - وصوته كالمد العربي (ا) نحو:

مَحْذُ (أسا) أي : الأس. مَحْذُ (شلاما) أي : سلام . وحين يتبعه حرف ساكن فإنه يلفظ بإطباق كالفتحه العربية نحو: **مَحْذُ (أسيأ) أي : طبيب.** ويرسم الشرقيون زقافا بدل

الفتح قبل الواو حتى في المواضع التي قياسها رسم الفتح نحو: **مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) حيث يقتضي القياس رسم الفتح قبل الواو، وقد لاحظنا ذلك في قاموسنا هذا وجاريننا القياس على خلاف عادة الشرقيين.**

الفتح مَحْذُ سَ: وصورته نقطة فوق الحرف وأخرى تحته - وصوته كالفتحه العربية نحو:

مَحْذُ (مأكا) أي: الملك. وحين يتبعه حرف متحرك، فإن الحرف المتحرك يشدد، نحو: **مَحْذُ (أستارا) أي: الرباط.** وشذت عن هذه القاعدة بعض الكلمات حيث لا يشدد

الحرف المتحرك بعد الفتح وهي: **مَحْذُ (ألهأ) أي: الله . مَحْذُ (مألاخا) أي: الملك. مَحْذُ (أوا) أي: الأب أو الأب (الأقنوم الأول من الثالوث المقدس). مَحْذُ (أدوم)**

وهو اسم علم، **مَحْذُ (أخدوثا) أي الفرح،** وكذلك الفتح الذي قبل الحرف الساكن الأخير، فإنه إن تحرك الحرف الساكن الأخير من اللفظة في التصريف فإنه لا يشدد نحو:

مَحْذُ (أسيأ) (من مَحْذُ) ، حيث تلفظان (أخدو/ شَبْحِينْ) ، والبعض يشبعون لفظ الفتح فيلفظون: حادو/ شَبْحِينْ.

الزلام السهل و مَحْذُ (زلاما فشيقا): وصورته نقطتان متجاورتان تحت الحرف

- وصوته يشبه الحرف الإنكليزي **I** في كلمة **ill** و **in** نحو: **مَحْذُ (شيمشا**

shimsha) أي الشمس. وكالفتح فإنه يشدد الحرف المتحرك بعده نحو: **مَحْذُ (أمتا**

imma) الأم. وكالفتح، فإن تحرك الساكن الأخير من اللفظة بعد الزلام السهل، في التصريف فإن الحرف المتحرك الأخير لا يشدد نحو: **مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) ،**

فعند اتصال الضمائر بها لا يشدد الحرف الأخير بالرغم من تحريكه نحو:

مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) ، حيث يلفظ الشرقيون هنا الزلام بالمد فيقولون: أسيأ / أوريوين / باريخين / شَبْحِينْ. وإن جاء الزلام السهل في آخر الكلمة فإنه

يلفظ بالإمالة كالزلام الشديد ولكن بإطباق نحو: مَحْذُ (أسيأ) .. وكذلك إذا جاء قبل آخر حرف ساكن في الكلمة نحو: مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) .

الزلام القاسي و مَحْذُ (زلاما قشيا): وصورته نقطتان منحرفتان تحت الحرف -

وصوته يشبه الصوت الإنكليزي **a** في كلمة **care** أو الصوت الفارسي (الكردي) (ي)

كما في **مَحْذُ (كينا) .** والزلام القاسي كالزقاف يلفظ بإطباق إذا تبعه حرف ساكن نحو:

مَحْذُ (ميسكينا أي المسكينة) بلفظ كسرة الكاف بالإمالة كالصوت الكردي (ي) . و مَحْذُ (شاقل أي يرفع) بلفظ كسرة القاف بالإمالة كما سبق.

الحباص مَحْذُ (حواسا): وصورته حرف الياء مع نقطة من تحته - وصوته كالياء

العربية كما في كلمة: جميل. والحباص أيضا يلفظ بإطباق (قصير) إذا تبعه حرف ساكن

نحو: **مَحْذُ (سبعنا أي: شيعه/جماعة/ لجنة). بعض الكلمات تبتدى كتابة بالحباص، وفي اللفظ يلفظ بالحباص وكان همزة قبله نحو: مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) (أيدع/ايوث/**

أيدعنا)، وقد يكتب الشرقيون همزة (2) صغيرة فوق الحباص كذا: مَحْذُ (أسيأ) ...

الرباص مَحْذُ (رواسا): وصورته الواو ومن تحتها نقطة - وصوتها كالواو العربية

عندما تلفظ بمد نحو **مَحْذُ (شوقا أي السوق)،** وتلفظ بإطباق عندما يليها حرف ساكن

نحو **مَحْذُ (سعرانا - بضم السين - أي: العمل).** وفي بعض الألفاظ يشدد الحرف المتحرك بعد الرباص نحو: **مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ) .**

الروح مَحْذُ (رواحا): وصورته الواو ومن فوقها نقطة - وصوتها كالواو الفارسية (أو

الكردية) و أو صوت الحرف الإنكليزي **O** كما في كلمة **ON** أو **OW** في كلمة **SHOW** نحو: **مَحْذُ (كاثوا**

كالحركات التي تلفظ بمد إذا تبعها ساكن لفظ بإطباق نحو: **مَحْذُ (أريأ) أي المهد، وفي كلمتين لا يكتب الرواح، وهما: مَحْذُ (أسيأ) ، مَحْذُ (أسيأ) من أجل بسبب).**



تشكر هيئة تحرير جريدة "اومثا كلديثا" السيد فائق قونجا من بلومفيلد هيلز، مشيكن لتبرعه بمبلغ \$250 لدعم مصاريف طبع الجريدة التي توزع مجانا على ابناء شعبنا الكلداني في اميركا وكندا. ومرة ثانية تعاهد هيئة التحرير ابناء شعبنا ان جميع جهود العاملين فيها ستبقى مجانا لخدمة امتنا الكلدانية المجيدة.

مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ)

مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ)

مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ)

مَحْذُ (أسيأ) / مَحْذُ (أسيأ)

جريدة الأمة الكلدانية

رئيس التحرير : غسان حنا شذايا

عضو هيئة التحرير - مدير مكتب ديترويت : جوزيف كساب

عضو هيئة التحرير - مدير مكتب كندا : منير هرمز

Chaldean Nation Newspaper

PO Box 641985

San Jose, CA 95164-1985

Tel : (248) 882-1982 - from USA

(905) 893-0356 - from Canada

Fax : (510) 477-9844

Email : umtha@chaldeansonline.net

Internet Website :

<http://www.chaldeansonline.net/umtha>

Editorial Board:

Ghassan Hanna Shathaya, Editor-in-Chief

Joseph Kassab, Board Member - Manager

Detroit Bureau

Munir Hormiz, Board Member - Manager

Canada Bureau